

Филологические науки

УДК 811.161.1

СПОСОБЫ СОЗДАНИЯ ГРАФИЧЕСКИХ ОККАЗИОНАЛИЗМОВ В РЕГИОНАЛЬНЫХ НИЖЕГОРОДСКИХ СМИ⁵⁰

В. Е. Замальдинов, Нижегородский государственный университет
им. Н.И.Лобачевского (Нижний Новгород, Россия), e-mail: zvlad-nn@yandex.ru

Аннотация. В статье рассмотрены способы создания графических окказионализмов в региональных нижегородских СМИ: дефисация, грамма-редупликация, кодографикация и др. Автор делает вывод о том, что графическое словообразование обладает повышенной экспрессивностью и оценочностью.

Ключевые слова: графическая окказиональность, псевдомотивация, экспрессивность, язык СМИ.

METHODS OF CREATING OF GRAPHIC OCCASIONALISMS IN REGIONAL MASS MEDIA OF NIZHNY NOVGOROD

Abstract. The article describes the ways of creating of graphic occasionalisms in regional mass media: such as “hyphenation”, “gram-reduplication”, “kodoalphabetic”, etc. The author concludes that the graphic word-formation has a high expressiveness and evaluation.

Keywords: graphic occasionality, pseudomotivation, expressiveness, language of media.

Графическая окказиональность принадлежит к собственно окказиональным способам создания нового слова. Данный способ словообразования возбуждает интерес, привлекает внимание реципиента, создаёт особую выразительность и смысловую двуплановость.

Исследователи отмечают, что «термин графические окказионализмы (графодериваты) может использоваться как родовой, так как ГИ [графическая игра – *Авт.*] представлена уже целым рядом разновидностей, получивших свои обозначения» [3, с. 58].

Несмотря на активный интерес ученых к графической окказиональности, в лингвистике нет единой дефиниции данного способа словообразования. Поэтому можно выделить научные и околонучные номинации для обозначения термина: «графические гибриды» (Л.В. Рацибурская), «графико-орфографические окказионализмы» (С.В. Ильясова), «неологизмы-написания» (Е.В. Маринова), «графические дериваты» (Т.В. Попова), «гибридные слова» (В.М. Костюков), «слова-кентавры» (Л.П. Крысин) и др. «Предлагая ту или иную номинацию, исследователь делает акцент либо на доминировании визуального канала восприятия графического окказионализма, либо подчеркивает его контаминированный, маргинальный способ деривации» [1, с. 69].

Под графической окказиональностью мы будем понимать результат создания окказионализмов, в которых используется графическое выделение сегмента.

⁵⁰ Статью рекомендовал Т.М. Хусяинов, менеджер факультета гуманитарных наук, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» - Нижний Новгород (Нижний Новгород, Россия). Рецензент: Рацибурская Лариса Викторовна, доктор филологических наук, профессор, зав. кафедрой современного русского языка и общего языкознания, Нижегородский государственный университет им. Н.И.Лобачевского (Нижний новгород, Россия).

Вслед за Т.В. Поповой [5] рассмотрим основные разновидности графических окказионализмов в региональных нижегородских СМИ:

1) дефисация (разбиение слова дефисами на части для придания ему нового значения) – **Не-опера-тивное** строительство. Еще в 2008 году началась разработка проекта, а в 2011-м Валерий Шанцев объявил, что в ближайшие три года новое здание театра оперы и балета будет построено («Патриоты Нижнего». 25.11.15); **«Голово-ломка»**. Депутаты Законодательного собрания с согласия губернатора Валерия Шанцева предлагают отменить двуглавую систему управления во все Нижегородской области («Патриоты Нижнего». 26.08.15); **Пре-красный** день календаря. Уже совсем скоро замечательный во всех отношениях Международный женский день («Патриоты Нижнего». 04.03.15);

2) грамма-редупликация (повтор буквы) – **Интере-е-есные** времена... Это был интересный год («Нижегородская правда». 25.12.14);

3) кодографикация (употребление различных символов) – **ПРО100** ссорит банкиров. Для банковского приложения УЭК [УЭК - универсальная электронная карта – Авт.] используется система ПРО100, которая, вполне возможно, и станет платформой для замены Visa и MasterCard («Нижегородская правда». 08.04.14).

В региональных нижегородских СМИ особое место занимает такой приём графогибридизации, как капитализация (графическое выделение сегмента слова). Так, в новообразованиях-гибридах может возникать реальная словообразовательная мотивация (сегмент совпадает с производящей основой исходного слова): **КАРГИНополис** в действии. Лакмусовой бумажкой в деле измерения народной любви к Олегу Александровичу стал ущемленный властями бизнесмен-перевозчик Дмитрий Каргин («Зеркало». 05.06.15); **ДИПЛОМная** работа. Рабочий у станка с вузовским дипломом нынче не редкость («Нижегородская правда». 22.10.15); **НОВОгодние новоСТРОЙКИ**. Возможно, в масштабах области открытие поселкового Дома культуры – событие не самое важное, но знаковое – точно («Нижегородская правда». 11.01.14); **ЭПОХальный** показ. В художественном музее открылась уникальная выставка «Екатерина II. Путь к трону» из собрания одной из крупнейших сокровищниц России – Государственного исторического музея («Нижегородская правда». 13.03.14); **БлагоуСТРОЙКА**. Иван Соловьев провел инспекционный объезд городских строек, чтобы выявить нарушителей («Город и горожане». 24.04.15); **ОБЪЕКТИВный** взгляд на мир. Публикация первых работ читателей, включившихся в наш «Фотокросс», вызвала новый всплеск творческой активности нижегородцев («Нижегородская правда». 25.04.13). Случаи реальной словообразовательной мотивации встречаются довольно редко, поскольку она обладает меньшим эффектом выразительности.

Однако основную роль при графическом выделении играет псевдомотивация - переосмысление словообразовательной структуры исходного слова: **ДомоСТРОЙ** по-тоншаевски («Нижегородская правда». 30.10.14) – о стройке в Тоншаевском районе; **ЗаСТОлье** реального сектора («Нижегородская правда». 04.02.14) – о высоком уровне инновационной активности в Нижегородской области; **МАГНИТная** аномалия («Нижегородская правда». 23.10.14) – о продовольственном магазине «Магнит»; **ЗаПАРКовались** («Нижегородская правда». 14.07.15) – об открытии нового завода в промышленном парке «Дзержинск-Восточный»; **Попутал БЕСпроцентный** кредит («Нижегородская правда». 13.02.14) – о безумном кредите; **СУдьбоносные** строки («Новое дело. Нижний Новгород». 10.12.15) – российский блогер посвятил стихотворение сбиту СУ-24. Как замечает Р.К. Дроздов, «с помощью псевдомотивации авторы, как правило, стремятся выделить наибо-

лее существенную деталь в слове, словосочетании, предложении, расставить необходимые акценты» [2, с. 219].

Для нижегородских СМИ характерна игра с антропонимами. Так, фамилия российского певца послужила для образования графического окказионализма: **НАЛИЧная** музыка. В конце минувшего года музыкальный коллектив Петра Налича (МКПЛ) отметил пятилетие («Нижегородская правда». 04.04.13).

Игра с аббревиатурами – еще одна форма выражения экспрессии в языке региональных нижегородских СМИ: **РА**Неное сердце ученого. Правительство России предложило деконструировать последнее, что осталось от советской науки, - структуру российских академий наук («Нижегородская правда». 04.07.13); **рИИ**Ски с плюшками. С начала этого года у россиян появилась возможность открыть индивидуальный инвестиционный счет (ИИС) («Нижегородская правда». 07.07.15); Спортивное **сРАЖ**ение. Организатор мероприятия – бойцовский клуб РАЖ [название бойцовского клуба «РАЖ» расшифровывается как «Радость активной жизни». – Авт.] («Светский». 25.05.15); На **ФОК**стропе. Губернатор потребовал достроить «проблемные» ФОКи в Нижнем Новгороде («Новое дело. Нижний Новгород». 21.05.15); **ФОК**ус-группа. Пять ФОКов и два ледовых дворца откроются в регионе в этом году («Новое дело. Нижний Новгород». 28.05.15); **ФОК**ус не удался. Область завершила спортпроект на миллиард («Саров. Net». 18.03.16); **ФОК**овый смотр («Нижегородская правда». 18.09.09); **ФОК**овый сезон («Нижегородские новости». 08.04.08); **ФОК**овая терапия. Новые спортивные комплексы помогают бороться с правонарушениями среди подростков («Московский комсомолец в Нижнем Новгороде». 03.04.13); **ФОК**овая терапия. Валерию Шанцеву напомнили старую историю с пропавшей аванса («Зеркало». 25.03.13); **ФОК**овое состояние («Новое дело. Нижний Новгород». 12.02.15); Операция по **АСКО**плению. Очень, ну очень хотят городские чиновники, чтобы в Нижнем Новгороде воцарилась автоматическая система контроля оплаты проезда (АСКОП) («Новая газета в Нижнем Новгороде». 19.11.15); **ЭКО**точки. Нижегородская область станет одной из опорных точек ЮНЕСКО, где будет проходить апробацию новая концепция экологического образования («Нижегородская правда». 08.10.15); **ГОЗ**измена. В Нижнем Новгороде обсудили новые поправки к нашумевшему закону о гособоронзаказе. Правительство и Министерство РФ готовятся внести в Госдуму новые поправки к закону «О государственном оборонном заказе» (ГОЗ) («Коммерсант – Нижний Новгород». 28.04.16); **Смотр**ИТе! Вы отлично вышли! – участники форума информационных технологий «ITFORUM 2020 / IT-Джем» принимают комплименты и фотографии от... рекламно-информационного робота («Нижегородская правда». 19.04.16); **FIFA**нтастика. На прошлой неделе Нижний Новгород впервые посетила совместная делегация представителей FIFA и Оргкомитета «Россия-2018» («Нижегородский рабочий». 13.04.16); Сергею Белову не **СМИ**шно («Нижний сейчас». 18.01.16); **СМИ**шная победа в акции «Греби веселей» («NN-Radio». 20.08.15); **СМИ**шные студенты («Наше время - МИГ». 25.06.2008); **ЕГЭ**шные студенты не подкачали («Нижегородская правда». 18.02.10). Как видно из примеров, аббревиатуры отражают социально-экономические и общественно-политические реалии, демонстрируют языковую фантазию журналистов, увеличивают воздействующую силу текстов СМИ.

Одной из современных тенденций в языке СМИ является полиграфикация (внедрение в текст латиницы): Между прочим, первые **ВООК**воаяжки» можно получить уже в марте за участие в заочном конкурсе «Неплохо сказано», посвященном 155-летию

А.П.Чехова («Дзержинское время». 28.03.15); **Рардинально** *меняется система пенсионного обеспечения* («Нижегородские новости». 09.01.15) – о стоимости пенсионного балла. «Следует отметить, что необходимым условием признания новой лексической единицы в качестве полиграфиксата является не только формальное присутствие, но и семантическая значимость иноязычного графического элемента» [4, с. 92].

Подводя итог сказанному, необходимо отметить, что графические гибриды нашли широкое распространение в языке региональных нижегородских СМИ. С помощью графической трансформации слова, реципиент может извлекать дополнительное содержание, разгадывать значение окказионализма. «Информативность графических окказионализмов, таким образом, зависит от характера графически выделенной части: если она понятна читателю, он может до некоторой степени спрогнозировать возможное содержание новообразования, попытаться следовать логике журналиста. Если принцип графического оформления слова адресату малопонятен и выделенная часть для него – простой набор букв, то и окказионализм окажется неинформативным» [6, с. 348].

Литература:

1. Грищева Е.С. К вопросу о статусе графической окказиональности в современном русском языке // Филологические науки. Вопросы теории и практики, 2012, №7-2 (18). – С. 68-70
2. Дроздов Р.К. К вопросу об использовании аббревиатурных образований в текстах СМИ // Вестник Красноярского государственного педагогического университета им. В.П.Астафьева, 2011, № 4. – С. 217-222
3. Ильясова С.В., Амири Л.П. Языковая игра в коммуникативном пространстве СМИ и рекламы / С.В.Ильясова, Л.П.Амири. – М.: Флинта, 2015. – 296 с.
4. Нефляшева И.А. Иноязычные графические элементы в структуре окказионального слова // Наука. Инновации. Технологии, 2011, № 5 – 1. – С. 91-99
5. Попова Т.В. Новые словообразовательные форманты современного русского языка (на материале графодериватов) // Славянские языки и культуры в современном мире: междунар.науч.симпоз.филол.фак. МГУ им. М.В.Ломоносова, 24-26 марта 2009. - М.: Макс Пресс, 2009. – С. 124 – 125
6. Шумилова А.В. Структура и функции индивидуально-авторских образований в газетном заголовке // Вестник Нижегородского университета им. Н.И.Лобачевского, 2011, №4-1. – С. 343-349.

References:

1. Grishheva E.S. K voprosu o statuse graficheskoy okkazional'nosti v sovremennom russkom jazyke // Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki, 2012, №7-2 (18). – S. 68-70
2. Drozdov R.K. K voprosu ob ispol'zovanii abbreviaturnyh obrazovanij v tekstah SMI // Vestnik Krasnojarskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. V.P.Astaf'eva, 2011, № 4. – S. 217-222
3. Il'jasova S.V., Amiri L.P. Jazykovaja igra v kommunikativnom prostranstve SMI i reklamy / S.V.Il'jasova, L.P.Amiri. – M.: Flinta, 2015. – 296 s.

4. Nefljashева I.A. Inojazychnye graficheskie jelementy v strukture okkazional'nogo slova // Nauka. Innovacii. Tehnologii, 2011, № 5 – 1. – S. 91-99

5. Popova T.V. Novye slovoobrazovatel'nye formanty sovremennogo russkogo jazyka (na materiale grafoderivatov) // Slavjanskie jazyki i kul'tury v sovremennom mire: mezhdunar.nauch.simpoz.filol.fak. MGU im. M.V.Lomonosova, 24-26 marta 2009. - M.: Maks Press, 2009. – S. 124 – 125

6. Shumilova A.V. Struktura i funkcii individual'no-avtorskih obrazovanij v ga-zetnom zagolovke // Vestnik Nizhegorodskogo universiteta im. N.I.Lobachevskogo, 2011, №4-1. – S. 343-349.



Сведения об авторе

Владислав Евгеньевич **Замальдинов**, аспирант кафедры современного русского языка и общего языкознания, Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского (Нижний Новгород, Россия).

